

c'est un synonyme de vidé. Je trouve que la question de l'honorable représentant de Bonavista-Twillingate est différente et que le ministre des Finances, après cette longue pause, devrait être en mesure de donner une réponse satisfaisante.

M. l'Orateur: Si l'honorable député estime qu'il s'agit d'une affaire pressante, je ne veux pas le contredire.

L'hon. M. Fleming: Monsieur l'Orateur, je n'ai pas entendu votre dernière phrase.

M. l'Orateur: J'ai dit que je ne voulais pas contredire le député d'Essex-Est de façon à empêcher le ministre de répondre.

L'hon. M. Fleming: Monsieur l'Orateur, on dirait que les honorables vis-à-vis ont de la difficulté à comprendre une chose que les agriculteurs canadiens comprennent bien. Vu que l'opposition ne comprend rien à ce problème agricole, qu'elle ne se rend pas compte des vues des cultivateurs sur quelque problème agricole que ce soit, je dirai que cette proposition budgétaire a fort réjoui les cultivateurs de notre pays.

Lorsque l'honorable député de Bonavista-Twillingate associe sa question, à ce propos, au caractère du gouvernement, je dirai que celui-ci est disposé à traiter de cette question précisément sur ce plan-là, reconnaissant que nous essayons effectivement d'envisager les problèmes publics sans oublier l'importance des intérêts fondamentaux de l'agriculture canadienne.

Ma dernière observation est celle-ci: si l'honorable député se préoccupe de la protection de ce qu'il appelle la volaille vidée ou, comme la résolution l'appelle, la volaille éviscérée, et non pas comme l'appelle à tort l'honorable député d'Essex-Est, qui est au-dessus du Règlement de la Chambre et même au-dessus, semble-t-il, des règles de la terminologie, je pourrais dire à ce propos que l'honorable député de Bonavista-Twillingate semble parfois lui-même avoir besoin de protection. (*Exclamations, bravos*)

L'hon. M. Pickersgill: Monsieur l'Orateur, vu cette attaque personnelle tout à fait injustifiée... (*Exclamations*) j'estime que je devrais être autorisé à dire un mot pour me défendre. A mon avis, ce dont le ministre a le plus besoin c'est d'une certaine protection contre l'humour canadien.

M. l'Orateur: A l'ordre! Si le débat se poursuit, je crains que je devrai considérer les honorables députés qui y participent comme ayant déjà prononcé leur discours au cours du présent débat sur l'exposé financier.

(*Plus tard*)

L'hon. M. Martin: Monsieur l'Orateur, puis-je demander au ministre des Finances s'il est en mesure de dire si le budget qu'il a présenté avant-hier est, de quelque façon, à la source des rumeurs selon lesquelles le premier ministre Frost songerait à se retirer de la vie publique.

L'hon. M. Fleming: Monsieur l'Orateur...

M. l'Orateur: A l'ordre! Je suis certain que le ministre aimerait bien répondre à cette question mais, en réalité, que le premier ministre Frost se retire de la vie publique, cela n'a rien à voir à la responsabilité du ministre.

M. Graftey: Ce sera une bonne réponse; donnez-nous la chance de l'entendre.

L'hon. M. Fleming: Sauf votre respect, monsieur l'Orateur, on a parlé du budget dans cette question et je crois qu'on devrait me permettre de dire que même si ces rumeurs n'ont aucun rapport avec le budget, il y a quelque chose de vrai cependant dans les rumeurs qui circulent et selon lesquelles ce budget occasionnera vraisemblablement la retraite de l'honorable député d'Essex-Est.

(*Plus tard*)

L'hon. M. Martin: Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser au ministre des Finances une question découlant d'un article qui a paru hier dans le *Star* de Windsor, et qui se lit en partie comme il suit:

M. W. M. Benidickson (député libéral de Kenora-Rainy-River), répondant brièvement à l'exposé budgétaire de M. Fleming, a décrit la décision visant à l'abolition de la taxe d'accise de 7½ p. 100 sur les voitures comme «la résolution d'Essex-Est»...

M. l'Orateur: A l'ordre! Si je l'ai bien compris, le député cite un article de journal qui commente les propos que le député de Kenora-Rainy-River a tenus au cours du débat que nous allons maintenant reprendre.

L'hon. M. Martin: Monsieur l'Orateur, j'ai posé une question découlant du compte rendu d'une déclaration formulée par le député de Kenora-Rainy-River. Je voulais demander au ministre de bien vouloir me dire ce qu'il en pense, et s'il trouve difficile de reconnaître...

M. l'Orateur: A l'ordre! Le député enfreint le Règlement.

DÉPÔT DEMANDÉ DES PRÉVISIONS ÉCONOMIQUES

A l'appel de l'ordre du jour.

L'hon. J. W. Pickersgill (Bonavista-Twillingate): Monsieur l'Orateur, si le ministre du Commerce veut bien m'accorder son attention, je lui demanderai s'il déposera, pour la gouverne de la Chambre, le rapport